

VOL IX கை-ம்புத்தகம்.

JAFFNA, WEDNESDAY & BJFT BOIL.

கலியுகவுறை சக்கைக். அத்த இதுவரியு டுட { NO. 10 Ga.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன் கிழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

NOTICE.

THE JAFFNA TRADING COMPANY LIMITED.

The Office and Stores of the Jaffna Trading Company Ltd: have been removed from "Jayavasa" Chemma street to the house adjoining to the present Drapery ware house of the said Company.

V. AIYARU PILLAI 22nd December 1897 Manager

CEYLON TECHNICAL COLLEGE.

The next term will begin on January 14th 1898. All students must attend at 10-30 ▲ M. on that day.

E. HUMAN

December 31/97 Superintendent

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY JANUARY 5, 1898

CHOLERA IN JAFFNA.

The Jaffna public should be under deep obligation to Dr. Thornhill, the Senior Medical Officer of this Province, whose letter we publish in another column for the zeal with which he endeavours to stamp out this dire epidemic which has been introduced into this District, more especially for the valuable and meeful informations which he supplies to them through the press as to the number of cases and deaths from cholera in each village and how the infection has been conveyed from one part of the District to the other. These informations from the responsible chief Medical Officer of this Province are the means of not only putting an end to exaggerated reports of the prevalence of the epidemic but also of imparting salutary lessons to the public in regard to the danger to which they expose themselves by having anything to do with infected houses.

Dr. Thornhill traces the way in which the

Dr. Thornhill traces the way in which the infection was conveyed to Moorstreet and Anjananthalvu and to Manipay from Nallatanni-kinattadi where, in his opinion, cholera first broke out. It would be interesting and instructive to know from him how it originated whether it was owing to some local causes introduced from India, The Senior Medical Officer does not also say how the infection was conveyed to Chunnagam from where it spread to Uduvil. We do not know if Dr. Thornhill is aware of a rumour in the place to Thornhill is aware of a rumour in the place to the effect that an oilmonger, a coastman who lived near the Grandbazaar was the first to die of cholera. He was not a new arrival from India but a relation of his arrived and lived with him just before his death. It was a time when cholera prevailed to a great extent in Southern India. His relations, however, did not suspect that the man died of cholera, and the funeral was attended by his friends and relations of whom he had some at Chunnagam. The man who first died after purging and vomiting at Nallatanni-kinattady in Vannarponnai West was one of those who were engaged at the funeral to make the funeral pyre and to cremate the body. The first case of cholera that occurred at Chunnakam was in the house of an oilmonger who attended the funeral at Vannarpounai. We give this rumour for what it is worth, but the it seems to be founded on truth, though evidence will not be now forthcoming to confirm the rumour.

It was very unfortunate that the true history and origin of the present outbreak of cholera was not before the authorities, and that they was not before the authorities, and that they were led to think that the six or seven cases that occurred at Nallatanni-kinaattady and terminated fatally were cases of diarrhoes. This should serve as an object lesson to them, not to theorise in future when more than one person dies after exhibiting symptoms of cholera in one house, but to act promptly and treat them as cases of cholers. The medical authorities will lose nothing but only be on the safe side by adopting that course.

Again Dr Thornbill's theories stand in the way of Tar being burnt and, if we are correctly informed, of the infected houses and compounds being promptly cleaned and the rubbish and

being promptly cleaned and the rubbish and all temporary sheds burnt. These were measures that had been carried out during the measures that had been carried out during the last two decades followed by excellent results. He seems to pin his faith almost entirely on segregation, the benefits and efficacy of which no one can deny. But unless Dr Thornhill satisfies us that the cholera mircrobes, which he says do not exist is the air, has no propensity to move to the neighbourhood by any power inherent in them and that they have no hatching power to percetuate their genus if left unpower to perpetuate their genus if left un-connected with the human race, we should think that something more than segregation is required to stamp out cholers. In our humble opinion, if some of the wretched huts infected at Anjananthalvu were burnt after the immates were removed to the tapital and to the House of Observation and compensation paid House of Observation and compensation paid to put up new ones, there would have been less likelihood of the infection apreading to houses I. and J. mentioned in Dr Thorhill's letter. The following extract from the Rules for Disinfection issued by the Ceylon Civil Medical Department, and which has been kindly sent to us by Dr. Thornhill for perusal will prove very useful and instructive.—

If the house is a temporary cadjan building the best thing is to have it when the

Very useful and instructive.—

If the house is a temporary cadjan building the best thing is to burn it when the patient is removed provided the owner is willing to allow it.

We have no doubt that there would have been no objection on the part of the owners to burn those huts if they were to be replaced by new ones, which could have been done at a trifling cost to the Government.

It will be seen from the Thorbill's latter that

It will be seen from Dr. Thorbill's letter that the total number of cases in the whole District up to the 29th ultimo was 148 with 74 deaths. up to the 29th ultimo was 148 with 74 deaths. Considering that cholera has been prevailing in different parts of the Peninsula for a month and a half and considering also the great havoe it played on previous occasions, these figures do not diclose any cause for alarm. It is only right to say that, although his theories may not find general acceptance among unprefessonals like ourselves, the energy and promptitude which Dr. Thornhill shows te stampout the present outbreak of cholera here is very commendable and entitle him to the thanks of the Jaffna public. We shall soon be in a position, we hope, to congratulate him on in a position, we hope, to congratulate him on the successful termination of his labours in arresting the progress of this epidemic.

LOCAL AND GENERAL.

The Weather—There has been no rain some days past. The days are hot and nights very chilly owing to heavy dew.

Cholera in Jaffna-Stray cases are still re-ported from some parts of Jaffna. The Nalayas of Anjananthalvu have been discharged from the

Hospital and the House of Observation. Among those taken to the latter only one man died we understand. There have been no fresh outbreak of cholera among those that have returned to their houses, But in two adjoining houses five persons were, in one day on the 27th ultimo attacked with cholera and all of them died—four in their houses and one in the homist.

in their houses and one in the hospital. Great panic was caused in the village when threa corpses were taken together at noon on the 29th ultimo by the most frequented of this roads, two in a cart and one carried by four persons as usual. The immates of these two houses have also been removed to the House of Observation, and there were no fresh cases reported for four or five days. But yesterday another case occurred in the vicinity and they patient was removed to the hospital where we hear his is doing well. At Chunnakam and Uduvil also stray cases occur. But we hope cholera is subsiding and will be entirally stamped out before long.

The District Court Interpretership—By the retirement of P. Mudaliyar Ellankainsyage Mudaliyar, a familiar figure disappears from public life and especially from our District Court. He has been an Interpreter for about fortvyears, successively at the Chavakachcheri Police Court, Jaffna Police Court, and for the lasquarter of a century in the District Court. He laways maintained the dignity of his office and was held in the highest esteem by his superiors, with the exception of Mr. Lionel Lee whose endeavours to force his retirement about four years ago proved abortive. He is a titular Mudaliyar, and the Mudaliyar's landable ambition has been to get the title of Mudaliyar of the Government His successor M. Pavirayasingam, who is a son of a former laterpreter of the District Court, assumed charge of his duties on the 4th Instant.

Obituary—We deeply regret to have to record the death of Mr. Katigaser, retired Translator of the Police Court, Jaffna which took place in his residence at Kokuvil on the 25th ultimo. He had been ailing for som mouths past with dropsy but the disease and danly took a serious turn and the deceased's eldest son, Mr. Advocate Tirunavakarasu, was summoned by wire from Colombo and he arrived just in time to see his father before death. The deceased was a brother of the Interment of the Loos, second Clerk of the Batticaloa Kachcheri, while Mr. Nicholas 5th Clerk

விளம்பரம்.

மகாபாரதம் ஆதிபருவம் மூலமும் உரையும்

வில்விபுக்கு சாழ்வார் இயற்றிய மகாபாரக ம் ஆகிபருவம் மூலமும், எனது ஆகிரியரும், ஸ்ரீலஸ்ரீ. ஆறமுககாவலரவர்கள் மருசரும், மா ணுக்கரும், வித்துவகிசோமணியும் ஆகிய ஸ்ரீமக், க. ச.பொன்னம்பலபிள்ளேயவர்கள் செய்த விரு த்தி உரையும்.

இவை மதராசு ரிப்பன் அர்சியந்திர சாலுபில் உயர்ந்த கிளேஸ் காகிதத்தில் அச்சிடப்பட்டு முடிகின்றன. காண்டவதகணச்சருச்சும் ஒன்று மே அச்சிடப்படவேண்டும். அதுவும் கடு தின த்துன் முடிந்துவிடும். ஆகிபருவம் முழுதும் ஒரேபுத்தசமாகக் கட்டுவித்து வெளிப்படுத்தப் அடும்.

கல்வியில் விருப்புடையோரும் செல்வர்களும் ஒவ்வொருபுத்தகம் வாங்கிச் சிக்கிரம் விலைப்ப டச் செய்வார்களேயானுல் மற்றப்பருவங்களுக் கும் சிக்கிரம் உரைசெய்து ஒவ்வொரு பருவமா க அச்சிடுகித்துப் புத்தகமாக வெளிப்படுத்து

புத்தகத்கின் விஸ்முகலியன அறிய விருப்பு வோர் எனக்குக் கடிதமனுப்பித் தெரிர்து கொள்க.

அமரால திபுதார் வயி. சாக. சாம். கடை ஏவினம்பிலு கார்த்திகை இதி தம்பைப்பாலின் வோ

இவ்வியந்தொசாலேயில் விஃப்படிம் புத்தகங்கள்.

	65.	##10
மேச்சிவாயமால்		7%
ஆத்திரும் கொன்றைவேர்தன் உணர்		54
முதலரம் பாலபாடம்		5
இரண்டாம் பாலபாடம்		6 e 9
மூன்றும் பாலபாடம்		2周
	n -	/6O
இத்தாம் பாலப்படம	"	ma D
இலக்களவினுவிடை	"	40
	17 -	
துமிசாஸ் இசுவினக்கம் இ-ம், கு-ம், எ-ம்.	" "	-0
At the second second second		-0
In on or on a six or of the or	21 -	
market mray mineria 0	" -	E (0)
வைத்த சைவ சுத்தாத்துவித		
சைவ சித்தாந்தம்	11 -2	100
முகலாவ திழுதல் கடவது முழுவ	4 .	90
க்கண்டு முதலாவதுமுதல் பத்தாவகாமும்	1 4	40
கிகண்டு கக-வது முதல் கஉ-வத முடிய	**	16 ST 20
	**	
m. Oursing		
கையொப்பவரவு.		
D.	100	-

கையாப்பவரவு.
10°
. P. WANGOUF (WITID MAGGAR)
9 Qui Qui Qui Qui VIII 4-00
, இ. சதாகிவம்பின்ளே ,, a-00
1, A. E. B. SO SUTUS OF CONT
- I W MI AN YOU HIM IN THE BOOK OF TO THE
- C MILEOLINIT (ID & C P. T.
G 9-1-10:00 (4-66-111) 2-00
ு, C. தெம்பாப்பின்னே (இரத்தினபுரி) உ-00
, N. Generul (Uster La reven)
H Gamailius (Gaaria
- W WATER PORT V ON THE CONTROL OF THE STATE
A CO
, M. சபாபதிப்பிள்ளே (யாழ்-பெரலிஸ்கோக்) க-குo
,, D. அம்பல்வானர் (வதின்) P-00
M BINDS INTERPREDATE OF THE PARTY OF THE PAR
a mai comple a an large des de la
3. T. சதவணமுக்க (வர்த்துக்காசா) உ-00
,, er. muurum am (Strait Settlements) e-2 @
an D. Guren Con air .
, K. கலாமிகா தபின்னே (கொழுப்புக்குறை) உ-00
R set South
R. # se Sant
., S. Co Sindra (Strait Settlements) 2-26

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LTD.

வியாபார சமுதாயம்.

இச் சமுதாயத்தவராற் பின்னுற் சொல்லப்ப மேம் பலவகைச் சாமான்கள் அகிமலிவான வில் சடுத்தப்படும். இங்கிலாக் இலிருக்கு கேசே யழைப்பிக்கப்பட் ட முதற்தாமான சலவைமல், கோடிமல், காசிக் கன், பற்பலகிதங்கொண்ட அழகான சித்தைப் புடைவைகள், சட்டைகளுக்கேற்ற கேர்த்தியா ன கண்ணனூர்ச் சிஸ்கள், துவாய்கள், வடகேசத் திலிருக் தழைப்பிக்கப்பட்ட சேஸ்கள், சால்வை கள், சப்பாக்து, குதிரையுடுப்பு, கேர்த்தியான வாட்டர்பரி காழிகைவட்டங்கள்.

COME AND SEE

AT THE
STORE DEPARTMENT
OF THE

Jaffna Commercial Corporation Ltd.
Bank Hall. Sea Street, Jaffna.

இந்துசாதனம்.

உவாந்தி பேதி.

இந்கோய் சுன்னு சம் உடுலிலென்னு மிருவிடங்களில ன்றி மற்றையவிடங்களி விப்பொழு இல்ஃபென்பது சக்தோஷத்திற்குடமே, கஞ்லதண் சூர்ச்சிணற்றமு யில் முதன் முத்து ண்டாய இச்சோய் அங்கிருந்த பிரப்பங் குளம், சோன சதெரு, அஞ்சனர்தாழ்வு, மானிப்பாய் முதலியவிடங்களுக்கு எவ்வாறு சென்றதென்பதை டக்தர் தோண்கிலவர்ச் வின்றறமு யிலுள்ள கழுவி கள் புளியம்பழம் விற்பனவு செய்கின்றவராகையால் அவர்களிடம் அதனே வாங்கச் சென்றுர் தம்முட குனு புளியம்பழக் தோட்டே இச்சேன்றற்கு யில் பேதிரேச வு சுழுவிகள் கல்லதண்கர்ச்சிணற்றமு யில் சேகிரைக்கு மூவிகள் கல்லதண்கர்ச்சிணற்றமு யில் பேதிரேச யுண்டாயிருந்த விடைசன்றில் புடைவைகள் கேணிச் சாக்குகள் முதலிய கில சாமான்களேக்க களவெடுத்துச் சென்று அவைகளேத் தாமும் பாவித்து அயலார் கில ச்த்தள் கொத்திருக்களைமையால் அங்கு இது பரம்பிய சென்ய வந்த ஸ்டிரிபாயிலிருக்கு எண்ணெய்வாணிபரு செய்ய வந்த ஸ்டிரிப்பாயிலிருக்கு எண்ணெய்வாணிபரு செய்ய வந்த ஸ்டிரிப்பாயிலி நக்கு எண்ணெய்வாணியரு செய்ய வந்த ஸ்டிரிப்பாயில் து எண்ணெய்வாணியரு வற்காக் கண்டுபிழக்களர் அங்கு இது முதன்முகல் வவ்வத முற்பத்தியாயிற்றென்றும், சுன்னுகம் உடுவி லென்னு மிருவிடங்களுத்தம் போய்ச் சென்றவழி யா முகல் இந்தியாயிலிருக்கே இங்கு வந்தோ நக்குவி கேன்றேம். கஸ்தன்னிர்க்கிணற்றடிக்கு அணித்தாயுள் னதர் எண்ணெய்வாணிபர்கிரும் போய்சு கணைவர் கேடிறை க்கின்றேம். கஸ்தன்னிப் போழுத அவர் இருக்குவி கேன்றேம். கஸ்தன்னிர்க்கிணற்றடிக்கு தேனிகாயிலிருக் தவக்க ஒருவர்க்குப் பேடிக்கைட்டலில்லே. இறக்க கேன்றேம். கஸ்றிவேம், அப்பொழுத அவர் இருக்க கிவக்க ஒருவர்க்குப் பேடுக்கட்டலில்லே. இறக்க போன இவ்வாணிபர்க்குச் சுன்னை சுத்திய விடங்களி அம் பாம்புவதர்கு முதற்காரனமையிருக்கதை ப்பகுதியிலும் சுன்னைகம் உடுவில் முதலிய விடங்களி அம் பாம்புவத்தைகள் உடுவில் முதலிய விடங்களி அம் பாம்புவத்தைகள்

கல்லதன் ணீர்க்கிணற்றமுயில் இக்கோ யுண்டான போது டக்தர்தோண்கிலவர்கட்கு இதபேடுகானென க் கொகித்த அறியும் சக்தியில்லாதுபோனதே இக் கோயதி ரித்தப் பலரை வாயிற்போட்டுவிடவும் சண ங்கள் திகிலடைக்து எக்கமுறவும் எதுவாயிருந்தது.

இது கிற்க:—

இந்கோய் தணக்கு வாய்ப்பான சாலமாகிய மாரிகாலத்தையித்த உற்பத்தியாயும், அதி மும்முர வ்கொண்டு பரந்து சோனகதெரு கரையூர் முதவிய குடிகெருக்க மான இடங்களிற் புகுந்த, தனதை சங்காரத்தொழில் பிரம்கி பிரியாது, அடங்கிற்றவக்குக் காரணம், டக்தர் தோண்கிலவர்களுடைய முயற்கியே அன்றிச் சனங்களுடைய சாவதானமே கணம், திரமானிக்கக்க டாமலிருக்கின்றது. டக்தர் தோணகில் சனது முயற்கியாற்கு கணை அரசினை நீர்க்குக் கோட்ட எத்ரனிப்பர்தானே. ஆயினும் முழுதிம் வன்று சாம் ஒடியோதும் செரக்கும் கர் தோணகில் சன நிரமாற்கு கைய முயற்கின்ற கடக்தர் தோணகில் மருக்கிய என்று சாம் ஒடியோதும் முழைகள் முன்னுள்ள டக்தர் சேணைவுமைய சாவதானமே முயற்கிகளினும் யாதம் விசேடமுடையனவரகக் காணப் படவில்ல. கிலவற்றிற் குறைச்சால்லவும் முண்டு குதலால் மிகுதியும் சனங்களுடைய சாவதானமே இத்தவரல் மிகுதியும் சனங்களுடைய சாவதானமே இக்கைய் பரம்பாத்தர்குத் கரணமேன்ற சொல்ல கால் எவப்படுகின்றேம். வனெனில் தற்காலத்திற் சனக்களின்ற செரல்ல கால் எவப்படுகின்றேம். வனெனில் தற்காலத்திற் சனக்களில் முற்போரம் வைத்திருக்கும் விருப்புமுடையவர்கள் கேல்ய பரம்பாகத்கையினம் சரி, முன்கேல் மான்களிலே சாப்பாடி முதலியவற்றிற் கவனமுடையவர்களில் குருப்புகையவர்களில் திரம்கின்றனர். இந்தவர்களும் விருப்பும் காலக்களில் குடிக்கின்றனர். இந்தவர்களும் விருப்புகையவர்களில் நடிக்கின்றனர். இந்தவர்களில் நடிக்கின்றனர். இந்தவர்களில் கரைக்கிலையிக்கிய மருத்தகின் வாங்கினவதிக்கின்றனர். இந்தவர்களில் முதலிய மருத்தகின் வாங்கினைவதிக்கும், குளோறட்பின் முதலிய மருத்தகின் வாங்கினைவதிருந்தவர்களும் பவர். இநமட்டேர் பேடிகோயாமென்ற சுத்தம் வெளிவக்கு முயற்கியர்கள் வருக்கின்ற கணிக்கின்ற சாலக்கிறேரு மனேகர். ஆகவே டக்தர் தோண்கிவவர்கள் முயற்கியால் மாத்கிமன்ற சைக்களுமைய அடங்கிற்றேன் வரம் சொல்ல சிரக்கதிய அடக்கிற்றேறை காம் சொல்ல சிரக்கவர்கள் முயற்கியருக்கின்ற சிரக்கிய முக்கின்றது.

ஐரோப்பிய பிரபல சோ திடராகிய ஜாட்சியல் என்பவர் சொல்லிய கஅகூஅ-ம் இரு பலன்.

சூர்பன் இந்த சஆகூஅம் வருஷ்காரம்பத்தில் ஒன்ப தாம் வீடரவிப் மாரத்தில் வருத்தாரல்பத்தில் ஒன்ப குப் பிறதேசங்களில் அற்ப கஷ்டங்களுண்டாமேயன் றி அவர்கள்காரியங்களுக்குப் பிரதிக வழுண்டாகாது, புதன் பத்தாப்வீட்டில் கிற்பதால் மக்திரி எச்சையையில் மாறு தலுண்டாகும். அச்சபையில் ஒரு மதிதி தமதெ ல்லே தாண்டிக் குதிப்பராவர். ஜோமணிதேசத் திரா சதானியிலே சணியோடு ஒரு பாவகதோகம் அடுத்தின் ன்ற அதிகரித்தவால் ஜோமணிதேசத்தார்க்குப் பரதே சங்களிற் சிக்குண்டாகும். கல்கர்தார்க்குப் பரதே தயமாகலால் சந்திரனுல் அக்காட்டில் கலைக்களும் கொள்ளேகோய்களும் பிரபுக்களுக்கும் திருக்கும் மானனிகையும் மழைக்குறையும் காவிகளுக்கு அழிவு முண்டாகும். இந்திய கடுகாடுகளிலே இத்தையங்கள் குறையும். அங்குள்ள கிறவிகர் விருத்தியடைவர், அரசுறை குறையுர்.

ஐனவரிமுர் உடி உடியம்பே கின்ற குரியகிரகணத் த மத்திய தேரைகள்ளது இந்திய மத்திய தேரத்தையும் ம் ஆபிர்க்காவின் மத்திய தேரத்தையும் சிருதேரத்தை வடபாசத்தையும் தருவிச் செல்லுகின்றது. உல்கத் தாவிலே சூரியகிசகணகாலத்திலே சூம்பராகி உற பா கை சரு விக்ஸ்யிலே உச்சம்பேற, சூரியன் குத்தான் சுர்திரன் ஒன்பதாம்விடேற, செல்வாயும் புதனும் எ ட்டில் சிற்க, சணி எழிலும் சூர ஐர்தியமாக மூற்பதா ல் அக்கிரணத்தால் தேசத்தர்குக் துக்கவிருத்தியும் கலக்கமுமுடையும் தேசத்தர்குக் துக்கவிருத்தியும் கலக்கமுமுடையும் தகாரமுடையதாதவின் உ க்கிரமான காற்றுக்குழப்பமும், கொள்ளதோஷம் அக்கால ம் கட்புப்பெறுமையால் இவைகள் கிதுரதமோகை. அப்பால் புதனும் செல்வாயும் மசாத்திலே உடலால் இந்தியாவிலே கொல்யும் பலடந்தமும் கலகங்களும் கடையும், ஆயினும் தலி அகைகள் கிதுரதபோகை. அப்பால் புதனும் செல்வாயும் மசாத்திலே உடலால் இந்தியாவிலே கொல்யும் பலடந்தமும் கலகங்களும் கவதிகமாம், ஆயினும் கலா ஆரோக்கியல் செல்மை யாய்விடும். அதன் துறையயடுத்த கறையும் வ யாய்விடும். அதன் துறையயடுத்த கறையும் பெ மும் புயலொன்றுண்டாகி சப்பல் முதலியவைகளுர்கு ம் பெரும் கஷ்டத்தை வினவிக்கும். துவுமன்றிச் கிறந்த சில கப்பல்களும் தியாவாவினும் குத்தாம் வெ முத்தலாலாவினும் அழியும். இக்கிரணம் இக்கியாவு க்கு கஷ்டகானமாயினும் கேட்டிலிருக்டே ஆக்கமுறி ப்பதாதவின் சமிபகாலத்திலே பெரும் கணையயுண்டா கும்.

F LD IF F II II

காலில் — பணி மிகவுமதிகம். இதலே கரச்சால மாதலால் எவருமெக்சரிக்கையாவிருப்பத புத்தி. பே திகோய் ஒருவாற அடங்கி ஒடுக்கிவீட்டது.

ஓர் புது கொத்தாரிஸ்— இந்ததாலீஜ் உபாத்தியாய குன் ஒருவராகும் ஸ்ரீ. பொன்னுத்தரையவர்கள் கொ த்தாரிஸ் பரீட்சையிற் இத்திபெற்று இப்பொழுது உண் ஞூர்பண்ணேப்பகுதிக்கு கொத்தாரிஸாக கியமணம் பெ ந்திருக்கின்றனர்,

தானவரவு—மானிப்பாப் தமிழ்ப்பாடசாவேத் தவே மையுபாத்தியாயராயிருந்த காலஞ்சென்றபோன ஞி சு. அருஞைசலமவர்கள் அபரக்கிரியையில் எமது உடைப க்கு வரித்ததுப்பப்பட்ட ரூபா உபெற்றும்.

விளம்பிவருஷ் வாக்கிய பஞ்சாக்கம்—இத பாழ்ப் பாணத்தைச் சார்ந்த கல்லூர் ஸ்ரீமத். இரகுகாத ஐயா வர்கள் தத்தபுத்திரராகிய ஸ்ரீ கிவராமவிக்க ஐயாவ ச்களால் கணிக்கப்பட்டுள்ளது. ஸ்ரீமத். இரகுகாத ஐ யாவர்க ளிறக்குபோனுஅம், அவரால் ஏறக்குறைய சுடு வருஷ் காலங்களாகப் பிரகரிக்கப்பட்டுவக்க இவ் வாக்கிய பஞ்சாங்கம், யாதோர் குறைவுமின்றி இப் போழுதம் தெரமமாய் கடைபெற்று வருவது எமக்கெ ல்லாம் பெரும் சக்தோஷ்மே. இவ் விளம்பிவருஷ் ப ஞ்சாங்கத்தில் "பஞ்சாங்கவினக்கம்" முசவிய கில வி ஷையங்கள் புதிதாய்ச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இ தன் வீல், சதம் உடு, தபாற்செலவு, சதம் உ. இதில் கமக்கனுப்பேய பிரதியை மிக்க மகிழ்வுடனேற்றேம்.

கமக் துப்பிய பிரத்கைய மிக்க மகிழ்வுட சேற்றேக்.
இர் கொண் தாப்பல் வண் குறிஞெருவணையடித்து — இன் முகாயக்தாம் இடுமணியனவில் கெட்டி கடை முக்கக் தியில் சலமோகன ஞிசெய்த ஓர் வண் குறினை 87-ம் கம் மர்க் கொள் தாப்பல் பிடித்து அவண் முதையேல் கையிலும் தண் கையிலிருந்த பொல்லால் பெரும் கோவுண்டாகத்தக்கதாக அடித்தவிட்டனர். பகிரங்களுட்டிலே மலசலங் களித்து அக்கிப்படுத் துகிறவர்களேப் பொலிஸ்நேஷ் இருக்குப் பிடித்துக் செல்ல அன்றி அடிக்கவும் இவர்களுக் தந்தவ முண்டோ. அடிபட்ட வண்குறன் ஸ்றேஷ் இருக்கும் மிருக்குக் தந்தனிருக்கும் மிருக்குக் தந்தனிருக்கும் முன்றியாறிவர்கள் கையில் தடையண்ணினைக் காம் கண்டும். எங்கள் சேன்ற மேஸ் இவேஸ் தனையில் தெலியாற் சென்ற போதியல் கண்குக்கும் அத்தகுணத்தில் வடியியாற் சென்ற போதியல் கண்குக்கின் முறைப்பாடுப் கண்குள் கிரும் காக்கின் தேம். உரும்பாணம் தெயியர் கொள்கள் மேறம். உரும்பாணம் தெயியர் கொள்கள் மேறம்.

யாழ்ப்பாணம் நெயில்கே — யாழ்ப்பாணம் நெயிபா தை திறப்பதற்கு உத்தாவ அளிக்கப்பட்டிருக்கின்ற தெனத் தக்கி மூலமாக தே அளிக்கப்பட்டிருக்கின்ற மாலிதேர் அறிவித்திருக்கி இறைக் அனாசபுரம் வ சைக்கும் அகண்றபாதைய சம்த்திறக்கு அதமுடிக்கி என்ன சே எஞ்கியபாதைய சம்த்திறக்கு அதமுடிக்கி யாழ்ப்பாணம்.

பாஷாண உத்த ஸ்ரீ மத் க பொன்க கூடிக்குவக்கோமணி ஆரி மத் க பொன்க கூடிக்கும் அரசு கூடிக்கும் முத்து ண உத்தியாபணக்கிரியை சென்றை உங்க இரவிற்றுக் இழகைம் செலத் சிறப்படம் நடைசெற்றது. உத்தியாபண ம் மூடிக்கியுடன் பாஷி ணக்கைத் ஒர் நேடிகீத்த்தி வில் அரத்தி 'ஞக் கொண்டு செலது அத்த அதின் இட்டபி கூற், உடிக்கிக் இருர்யாகும் நிரும்பிவந்த வெண்ஞர் பண்ணின் க் கை வப்பிராருக்கித்தியாகு வேண்டும் அற்கு தாற்பூலம் சக்கணம் பணிகீரு நியேன வளங்கப் பெற்றனர். அவரது மாணவரும் ஏ'ணபோரும் அவர் கேற் பருக கைவத்திறைந்த சாமுகுவிக்கும் அற்குவரகிக்க மேற் பாடி வைக்கிறக்க சரமாலிகளும் அற்கு வாகிக்க ப்பட்டன ஆரி நக்க சு பொன்னம்பல பின்ன பலர்க எரல் விசைக்கப்பட்ட செக்கமிழ்வித்த அங்குரிக்கோ ந்தி வள நிருள்பது அச்றபாடப்பட்ட சசமக ல் சுக்குலிளர்கியது.

ல் சுருலினர்கியத். மசண மின்னரபனம்— எமது சைவபரிபலண சடை ஆரம்பமான சேலக்கில் அசண்கிழ் ஒர் பிரசாசகராயே நபட்கி சைவப்பிரசங்கம் செய்த வந்து சொழுப்புசெ கூறை அங்குள்ள சூசைப்பரி சலன சடையின் கீழு எறுக் குறைய இச்சுகிலாலில் சோகச் சைவப்பிரசாசகர கிருந்து ஊர்க்குக்கிறம் இபின்னரும் சைவப்பிரசாசக கிருந்து ஊர்க்குக்கிறம் இபின்னரும் சைவப்பிரசாசக வர் நத்து ஊடிக்கு இத்துக்காலிக் குருவகுப்பு உபாத்தி மூதொருவத்திக்கு ஸ்ரீ சப்பையரவர்கள் சென்ற மாசம் சேகலிலே காகிலிட்டனர். இவர் சாதுரியவங்காரத் சேகவியோக நாயிவிட்டனர். இவர் சாதியவங்காரத் சேரை பிசசங்சம்பண் ஹூக் நிற மையும் சைகவநாது எனச் சேர்புந், இவர் என இவர்பி அறிவும் பெரி தமை நக்தி ன்ன வர். வித்துவனிரோக மணி ஸ்ரீக் சு பொண்ணம்பல பின்னைக்கு முகண் மாணுக்கே கியுள்ளவர். இவரத் ஆசிரி வர் சென்றவழிர்ய இவருக்குசண்றத் எநக்கெல்லா ம் பெருவிசன் சம். மேறு ம் ஆகியைசவகுரு நிரேவுக் – ரு ம், சமஸ்கிருகம் தமிழென்னுமிருபாணைஷ்களிலு மதிபா ம், சமஸ்கிருகம் தமிழென்னுமிருபாண்ஷுகளிலு மதிபா ண்டி த்தியம் படைத்தவரும் சைவர் மேறால் இர கண்கு சற்றணர்த்தவகுமாகிய கவிண்டில் ஸ்ரீமத் சதாசிவக்கு

கற்றனர்க்கவரும்கிய கவிண்டில் முறிமக்குதானிவக்கு ஆர்கள வர் எனும் சென்ற ஐப்பனிமு கடிவ வெயகமடைக்குவிட்டனர். ஐபையோ மாணமாரைக்கான் விடும். ஸ்றி கார்த்திக்காவர்கள் மாணமாடை முறி ஆப் திருநாவுக்சரசு கவர்கள் தந்தையரும், யாழ்ப்பர என மே பொலிஸ் கோட்டிலே செடுக்காவம் ஓர் விகேராயிருந்த தாது கடமைகளே மிக்க சேர்மை பேரம் இரு விகேரியர்க்க அரினர் உதவிக்கப்பளம் பெற்ற விக்கப் பிரிருந்தவரும் உதவிக்கம் விக்கப் விருந்த கரு வரிக்க முறியரும் கடிய குறியர்கள் கொரியிருந்தவரும் கவிய முறி கார்த்திக்கரவர்கள் செக்றமும் உதவியரைக்கும் கார்க்க வரும் கிருந்தியரும் கார்க்க வருந்தியரும் கார்க்க வரும் கிருந்தியரும் கார்க்க கார்க்க சென்றமு உடுவ தேகவியாகமாகிவீட்டனர். இ வர் செக்குவினிலுள்ள ஓர் கற்கு மெயற்றைச் சார்க்க வர். பொறை தலை சாக்கம் முகலிய கற்கு எனங்கள ை மக்துக்ள ுர். தமது அருமை அள்ளே பை முன்று ம், அக்பான தக்கையமா இப்பொழுதும் இழக்து த ன்புறம் ஸ்ரீ அப். திழாவுக்காக அவர்களே படு காமு மனுகாபப்படுக்க்றேம்

மது நோப்பப் இக்கு நேற ஸ்றீ. தாமோதரம்பின் இனைப் வர்கள் ஊுலினுயத்து வேறு பத்தி சர இபாரும் இவர் தமதை கற்றமித்திரசைச் சுத்தித்தத் செல்து மாறு இங்கு வக்கிருக்கின்றனர். இவ ர இந்து காலீஜிய வருகிற கடம்தேதி இர் கைகைப்பிரச

க் சஞ் செய்வர்
உத்தி ? யாகமாற்றம்— மட்டக்கனப்புர் சே சீ சேரி இரண்
டாவ் கினார் டெஸ் லுஸ் என்பவர் டீத்தியோகத்தினி
சுறம் இணப்பாற சின்றமையால் இவரது இடத்திற்கு
கர்ச்சேரி மூன்னும் கிளாக் மெஸ் மந்தேஸ் என்ப
வரும் இவரது இடத்திற்குத் திரிகோணம்லக் கச்சேரி
திரண்டாம் கிளாக் ஸ்ரீ அளகைக்கோண் முதலியா
ரவர்களும் இவருடைய இடத்திற்கு யாழ்ப்பாணம் க
சீசேரி இம் கிளாக் ஸ்ரீ சீ ச்சையை அவர்களும் இவர
இடத்திற்கு கொழும்புக் கச்சேரியிறுள்ள மெஸ்

மன்னேர்ஸ் என்பவரும் கியமனமாவினர்.
உப்பு — இத பயிர்ச்செய்கைக்கோர் உவக்த பச கோயாயிருக்கின்றது. பெரும்பாலும் தெண்ணேக்கே மி வேழப்போகமானத இதன்பையிடியோகிக்க விருப்பு டையோர்க்கு இப்போது விற்கும்வில்விலுக்கு வருறந்த விலக்கு விற்கவேண்டுமெனப் பலர் அபிப்பிராயப்படு கின்றனர். இவ்விஷயம் எங்கள் தமிழ்ப்பிரதிதியாகு ம் செனாவ போ. குமாரசு வாமியவர்களால் சட்டகிரு பணசுபைமுன் கொண்டுவரப்பட்டு, குறைக்கவில்க்கு காக்காருக்கு உப்பு கொடுக்கலாமோவேன ஆகோ சுண்செய்த முடிவு உடும்படி ஒர்கிருபாகசபையாரும் கியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். உப்பு வேண்டிய மட்டி ந்த விளைவிக்துக்கொள்ளக் உடியதாயிருக்கின்றது. ஆ கவே கமக்கொள்ளக் உடியதாயிருக்கின்றது. ஆ து பகு வகதுக்களைனர் கடியதாயிருக்கின்றது. ஆ கவே கமக்கொழிற்பாவிணக்குக்குறைக்கவிடைக்குவிற் பதால் எமக்குச்சாப்பாட்டிற்கு உப்பில்லாமற் போகு மேபென்று பயப்படவேண்டியதில்ல ஆயின் பசண் யாகப் பாவிக்கப் போகின்றேமென வசங்கி ய துண வேறபாவின் பண்ணக்கார் த'ன வேறபாவின பண்ணுங்கால் குத்தகைக்காசர்க் கு கட்டமுண்டாகுமே அல்லனமுண்டாகுங்கால் குத் தடைவில் குறைந்த அரகிறைவரும்படியிலும் தாக்கு தடைவலகுறை நாது அந்த நைவரும்படிய அம் தாக்கு மேபெனப் பயப்படவேண்டியது. உப்பைச்சாப்பாட் டிற்கு தவரத்படி மறுவிதப்படுத்த ஓர்விதவழி உண்டா ம. இவ்வழி புருகியாவிற் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இவ்விராச்சியத்தில் சாப்பாட்டிற்கு வாங்குவோர்க் கு ஒருவிதஉப்பும் பசனோயாகப் பாவிப்பதற்கு வாங்கு து நாகத்துப்பும் பசணியாகப் பாவப்பதற்கு வாக்கு ம் கமக்காரருக்கு வேறொருவித் உப்புமேலிற்கப்படு இன்றது. இலல்லையிலுமிவ்வாறு செய்யக்க கமாகுல் சமத்தொழிற்பாவீணயின் பொருட்டு வரங்க விருப்பு டையோர்க்கு மலிவாயுப்புக்கொடுப்பதற்கு அரசினர் **க்கு யாதம் தடையிராதென கினக்கின்றே**ம்.

வெள்ளத்தால் மோசம்—வன்னிப்பகு இயிலே பெ மழைபெய்து வெள்ளம் பிரவாகமாக வேரமுயதா ல் நீர்ப்பாச்சற்காகக் கட்டப்பட்டிருந்த அகேக ஞ சுங்கள் மோசம்போயினவாம். இற்றைக்கு கஞிற வரு சாவகன் மோசம்போமான வாம். இற்றைந்தை குழும் வஞ் டக்களூத்து முன்னி நேல் இவ்வித பிரவா மேல்வுட்ட பதேர மேலிய முன்னி நூந்த பெருங் குளங்களேல்லாம் _மேர சம்போயின் வெனச் சிலச் சொல்லக் கேட்டேம்.

ஓர் சாயினுவடைக்க உதவி—சென்ச மீ காவ து கோயுனையை நடத்தி — பசனர் மிற கடையா ப்பான் தேசத்திலே ஓர் ஐஸ்வரியமுள்ளபிரபு தமது ஒ ரே புத்திர இடும் தான் அன்பாகவளர்த்த ஐக்கி என் தும் காயோகும் காட்டு தாமாக உலாவிக்கொண்டுபோ கையில் ஒர் கட்டம் வாவில்லா வானரங்கள்ளதிர்த்து தையல் நுடைபட்டம் வால்லலா வாண்டுகளைகளாதது செருங்கின். அத்தைக்கண்டபிரபு ஓக்கங்கொண்டு த மதை அரியபுத்திரின் கப்படி இரட்கிப்பேனே என்னு ம் அதுதாவசிர்தையில் அமிழ்ந்தியிருக்க அத்குருரம்ய

ர குரக்குக்கட்டம் மேற்சொக்கியபிரபுவின் சாயை க்கண்டு வெளுவாய்க்கத்தி காயைககிறிக்கிறிக்கும் கோ க்கமாய்க் கிட்டி கெருங்கினவாம். காவோ சுற்றுப்பரும ணில் உயர்க்ததாயும் கொழுத்ததாயும் இருக்கதனுல் அ மற்றப்புவி காயாற் இன்னுமின்னப்படுத்தப்பட்ட கு மற்றப்புவி காயாற கிண்ணையின் கொடிபிருத்தப்பட்ட குற ந்கைக்டுகொண்டுக்கூற்றாம். பிபியுவும், அவர் புத்திற நூற் இவடுமோசமின்றித் தங்களில்லி குடுக்கண்டுர்கள் புத்திரேகும் பயத்தினுவ் உடகேன தாச்சல்கண்டு இரு கான் வருத்தப்பட்டு இறந்தணன். பிரபு தன் புத்திரின யிறக்கடுகாடுத்த நாக்கத்தும்பார்க்க, தம் இருவணை யிறக்கு செரிந்த திக்கக்கும் பராக்க, தமி கொடும் கிர யும் இரட்சுத்தார் வைய இறக்கக்கொடுத்தத் இரும்டன் காண தக்கமென்ற சொல்லித் தாமுடைய அருகைம் மகனும் அன்புள்ள நாயும் இறக்கதக்கத் வத ஆற்று தவ நாய்த் துக்கக்கடலி லாழ்ந்தாரசம். மு.கே. காவ்கிறஸ்மகாசபை — இம்மகாசபையின் கடைம் வ

இந்து சாதனம்

ருடக்கட்டம் சென்றவரசம் உதார், உது. கலைப்செதிக ளில் இந்திய மத்திய முக எணங்கினச் சேர்த்த டீரார் இராச்தியத்தின் இராசதானியாகும் அமைராபதிப்பட்ட னை த்திலே கடைமுற்று. சென்‰ன இராசசரணியில் ஒர் நித்திகெபற்ற நியாய ஹார்த்ரராயிருக்கும் கணம் சங்க எனித்திபெற்ற கியா பதாக்கரரா பிருக்கும் கணம் சங்கர காயதா வர்கின் இம்முறை அக்கிராசன பதியாயிருந்த கூட்டத்கை கடத்தினர் பஞ்சம் கொள்ளு கோய் பூகம் பம் முதேலியன வற்றுல் வருக்கியதமாத்திரமண் றீஜிரா சதுரோக கௌன் நூம் பாரதாரமான குற்றமும் ஏற்றப் பட்டு இராசல் றெப்பையும்டைக்திதைக்த எமது அயல் காட்டாராகும் இக்கிய குடிபதிசன் இம்மகாசடைகளை யா தொருகும் இக்கிய குடிபதிசன் இம்மகாசடைகளை து மிசதும் வியக்கற்பாலதே. இச்சபையில் இங்கிலாக் திலிருக்கு அறைப்பப்பட்ட பண்சகராயப்பணத்திர்காக திலிருக்து அனுப்பப்பட்ட பஞ்சகளயப்பணத்திற்குக துதி உறுவகே இவண்டன் பட்டி ணத்தில் இத்தியரு அற உறுவதோடு லண்டன் பட்டி தைத்தை இரதோரு டைய இராசபத்தி விசுவாசத்திர்கு, என்றும் ஒர் அறி குறியாயிருக்குப்படி ஒர் ஞாபசதின்னமேற்படுத்தவத ந்தாக ஒருவட்சம் ரூபா அனுப்பப்படவேண்டுமென்ற

தர்மானிக்கப்பட்டது. தீர்மானிக்கப்பட்டது. — இபாசாபிக்கல் சங்கத்தாரின் வருடு நோற்சலம் சென்றமாசம் உஎம் வ ஆரம்பமாகி காதுகாட்களாக கடை பெற்றது அன்னி பிசண்ட் அ ம்மாளுக்கு அமெரிக்காலில் அதேகவே ஃவிருந்கபடியா ல் இம்முறை அவர்வருக்கட்டாமலிருக்து இண் கிமித்தம் கியூரிலாந்திலிருக்து வந்த மிஸ்விலியன் எட்சா M த்தம் கியூரிலாந்திலிருக்து வந்த மிஸ்விலியன் எட்சா M தக் என்னும் மாது சிசோன்மணியே காலப்பிரசங்கள் செய்தனர் இவ்வம்மாள் செய்தபிரசங்கம் எவராது ம்புகழ்து பாராட்டப்பட்டதாம்,வெளுக்குபோகபோக் கியந்களோ எனிதில் அடைவதற்கேற்ற கல்லியரிவள்ள இப்பாதை அடைவைகள் வெறுத்து எமது பாதகண்டத்தி து முமாது அவைகளை சிவறு தறி எம்ற பர்தாடைத்தி அள்ள சற்சமயமாகும் இர்க்கைசக்கிலு கூழக்கலக்கிர க்கிறது இக்துமதம் மேற்றினாயில் வேரூக்றி முகோச் செழுகின்ற தென்பதற்குப் பின்னுமோச் சாட்சி ஆ

முற்று

— இனி இந்தியாவிலிருந்த அமெரிந்தாவின் இராக தாணியாதிய ரியூயார்க்குப் பட்டணைத்தைக்கு கேரே புகைக்கப்பல் போகுமாம். அது தியூயார்க்கு திரை நட த்திலிருந்து புறப்பட்டு, குவேஸ்டால்வாய் வழியாய் வந்தி வடன், பெர்ஷிபக்குட் நடம்பாய், மூலையானத்க இலந்தை சென்னே உல்கத்தா இவ்விடங்களில் சைர், இலங்கை, சென்னே செல்கத்தா இவ்விடங்களில் தங்கிசேரும்.இது அமெரிக்கா வர்த்தகர்களுக்கு மிகவு மே செளக்கியம் கொடுக்கத்தக்கதை. ஆ-ன்

கடி தம்

நாட்டுக்கோட்டைச் செட்டிப்பின் கோகட்கோர் விண்ணப்பம்.

பிள்ளோ சான்!
கீங்கள் தருமஞ் செய்வதில் அதிக விருப்புக்
தவர்களே கூறுவ் கீர்த்திப்பிரதாபம் பெற்றிருக்கில் நீ
ர்களல்லவா? அதிக தொகையான பணத்தைச் செல
வழித்து வருஷ்த்துக்கொருமுறை அன்ன தானஞ் செ
ய்துவருதல் உங்கள் வழக்கம். கீங்கள் இப்பெருது
பஞ்சவில்க்கு அரிசி விற்றுவருவதால் எத்தனையோ எ ழைச் சனங்கள் காளுக்குகாள் வயிறுர அன்னஞ் சாப் பிட வழியில்லாதவர்களா யிருக்கின்று கேளே இல்ங பட வழயல்லாதவாகள். மருக்கை முக்களே இல்லி னம் வருந்தும் எழைச்சனங்களுக்கு வருஷக்திலா ருமுறை அளவுக்கு மிஞ்சிச் சாப்பிடக் கொடுப்பதால் அதிச குகமில்லே. கீங்க ளிப்படி அவித்துக்கொடுக்கு ம் அரிசியின் வில்லைய, காள்விதத்தில் நீங்கள் விற்கிற அரிசி செல்லில் அதிக லாபம் வைவக்காமல், குறைத்து விற்றுல் ஏமைழ - நைம் மற்றவர்களும் எப்போதுக் நிருப் இபோசணம்பண்ண இடமாகு மல்லவரை. கொள்ளுக்து தை போசன் மடுக்கை இப்போது விஸ் ஏற்றமென்று செர வைந்த காகுக்கை மலிர்த்தா வத்தில் வாந்தின் தா ணியைத்பதை யும் எற்றமான விஸ்யிற்று கெ விற்கிறீர்கள். அதிவும ஸ்லாமல் காளுக்குகாள் வித்தியாசமான விஸ்யும் குறி லை பென நகளுக்கு கேன் கது வரசமான வகையும் குறி க்கிறீர்களே. இதிதான தருமம். கிபாய்மான வழி மிற் பொருகிட்டிக் தான தருமம் பண் இநிறைகள் அவே புண்ணிபம், கல்லதும் இணிமேலாகுகல் நீங்கள் மண மிரங்கி உங்களுக்கு போய்மான லாபம் வரக்குடியத்த ப் பாவருக்கும் அதிகம் தேவையாயுள்ள அரினி இதல்

ிலை வில்லுங்கள். அப்படிச் செய்சாற்று**ன் உங்களுமை** வ புண்ணிபச்செய்கை மேன்மே**அ**மை பெருஞர். இல்குனம் கன்மைவிரும்பி.

உபநியாசம்.

உடநிபாகம் என்பது. இரு இதரக் இணியிலே கொடு த்தல் என்னும் பொருள்ளியும், சாகுர்தலை உடகத்திலே போயமை என்னும் பொருள்ளியும், மாகு வதருமாக ஸ்ணிசி த்திலே போததொடங்கல் என்னும் பெருள்ளியும் வி க்கின். அமாகோலுமும் வாக்கியாரம்பததை வின

இங்குளையாக இங்குள்ள இலக் இந்த டை பொருழியையை த் அகங்கள் பேசும் பிசசங்கத்திற்துப் பரியாயாகாமம் என் 2 நெண்ணிப் பிசசங்கம் என்னும் பருகுக் இம்படி ை ஞ்ஞ்சபண பத்திசத்திலும் பிறவந்நிலும் பிரபோகிக் இ. ஞூர்கள்! இவச்சன் இம்மொழி இப்பொருள்துக்கு தசக எந்தே கண்டாச்சுசோ! அபமட்டேசை! மசைய ந்தவர்கள் கண்டார்க்குன்? உடிமட்டோ! மி ந்தவர்கள் நம் புகழ்க்குளுர்கள்! இது மார இம் விசேட்டுமை பெறத் தசகரை! பிரசங்கம் இ ஸ் அத்த‱மைஇப்பு கொடனிக்குவோ!

வை அத்து இணையாக பாட்டியாக வேறு பாவகை! மேறும் இந்தக்கள் என்ற சொல்வது யாவகை! இந்து தேசத்திலே வசிப்போர் சுக்கணையுடா?" அவரு ட் சைவரையோ? பிறகைரயா? பிரமாணம் எண்ணே?

இக்கானம், அ. குமாசுவாமிட்யின்கோ

ு மான் விவேகானந்தசுவாமி.

ஸ்மான் விவேகானந்தசுவாமி.
இம்மகான் இரும்பவுக் தனது சவுசுவேங் கருதாது வடமேற்கு இந்தியாவில் வேண்செய்யத் தவங்கினர்.
காஸ்மீரதேசத்த கரசுணக் கண்டு பேறிசுர். அவகும்
இவர் செய்ய உத்தேறித்திருக்கும் வேண்க்கு உதவிபுரி
வதாக வாக்குப்பண்ணினர். இரும்ப ஐப்மு என்ற இ
டத்திற்குப் போய் இந்திப்பாணையில் ஓர் பெரிய சபையிலே பிரசாரணஞ் செய்தனர். அவ்விடத்தை வி
ட்டு பஞ்சாப் தேசத்திற்குப் போய் அந்கு Lulla Mool Chand M. A. L. L. B. என்பவராவே உபசரிக்கப் பெற்சாப் தேசத்திற்குப் போய் அந்கு Lulla Mool கள்கு மற்றது இந்தியிலம் செய்யப்பட்டது. இப் பிரசங்கங்களிலே தான் செய்ய உத்தேறித்திருக்கும் பேற்குர். அன்கு இந்தியிலம் செய்யப்பட்டது. இப் பிரசங்கங்களிலே தான் செய்ய உத்தேறித்திருக்கும் வேண்ணையப்பற்றியும், இந்தியாவிலே பிரிவுட்டிருக்கும் மேன்கும், பென்பாடகாடு வென்கும் செல்வாக்குள்ள மனிகர்களைல் ஒரு சபையும் உண்டா யது. அதற்கு மேற்கட்டிய Lala Mool Chand என் பவரே விகிதராபேற்பட்டனர்.

அவ்விடத்கை விட்சுத் இரும்ப வாகருக்குப் போயி அய்பட்ட நகை வட்கை நிரும்பி கொக்குக்குப் போயி கார். அங்கு ஏராளமான செயங்கள் அவைநாக காது மையு ஸ்ரேஷின்ற் உடிகள். "சஞ்தனை தும் சமாஸ்" அங்கத்தின் சே அவ்பையுபகரிக்குங் கடிகையடையை பேற் நனர். அவ்விடத்தை விட்சி மிகவும் அவங்கரிக்கப்பெ ந்றிருந்த தெருவுக்கட்டாக "சாசதியான சிக்" அரண்ம இதைக்கும் சென்றனர். இரைக்குச் சென்றனர். அங்கு ' காம் செய்யவேண்டிய திருத்தியம்'' என்ன என்பதையொட்டி ஓர் 'கீண்ட பி ரசாவனஞ் செய்தனர். ஆருயிரத்தக்கு மேற்பட்டவ ர்தள் பிரசங்கம் சேட்கும்படி வக்தீண்டினர். இடமி ன்மையால் அகேசர் வெளியே கிற்க கேரிட்டது. அ ன்மையால் அகேகர் வெளியே கிற்க கேரிட்டது. அ ந்கு இந்தியாவைப் படையையே கிற்க கேரிட்டது. அ ந்கு இந்தியாவைப் படையூல் கிற்க கேரிட்டது. அ கொண்டுவருவதே தமது கோக்கமெனவும் வேதமே பெல்லார்க்க மழிவில்லாப் பொதுவான ஆன்தியென வும், இந்தியமார்க்க பிரிவுகளின் ஐக்கியத்தச்கு அன் தியார்க்கல்லு அவ்வேதத்திலேயே மிருக்கின்றதென வும் பிறவும் பேசினர். அடுத்த மங்கலவாரத்தன் மு Professor Bose என்பவருடைய சேர்க்கள் பக்தரி ன்கிழ் ''பசதி' என்ற விஷயத்தைப்பர்றிப் பேசினர். புராணங்களே மிக வியந்த பேசினர். அப்புராணங்க ன் மிக மேலான மார்க்கத்தைப் போதிக்கிண்றனைக் குறிவர்களைக்கியில் கையையையை அறிது மும் விக்கிரகத்தை வணைக்கத்தை கிழிப்பவர்களைக்க ரு திணக்கருவியென்றனர். அன்றியும் ஒவ்வொருவ மும் விக்கிரகத்தை வணைக்கிலைக்குமையும் மும் குமிலக்கிரகத்தை வணைக்கிலைக்குமென்று வாதா பெவர்களுடன் தணக்குப் பிரிதியில்லேயெண்றனர். அற் காலத்திலே கிவினச் சிவசன்மாவிலே அறிலும் மிக வறியவரிலே கண்டுபோற்றுதல் கலமென்றக் கூறின் வறிபவரிலே கண்டு போற்று தல் கலமென்று உடிறின வை நியவரிலே கண்டு போற்று தல் கலை பெண்று ஸ் உறினா ந். அகேக தேசங்களி ஃல தர்மஞ் செய்யக் கண்டும் அது விர்த்தியடையவில் இவெனக் உறினர். அதற்கு நியாயம் தருமஞ் செய்யவேண்டிய மாதிரி செய்யப்ப டவில் வென்பதே அவர் கோக்கம், எங்கள் ஆகமப் படி வர்க்குபவனே சொடுப்பவணி தும் பெரியவன் ஆ கின்றுண், ஏனெணில் அவ்வேண் அவண் கடவுளுக்கு ச் சமம், தற்கால மோ தர்மம் வில்லகை தத்துக்கும் கய ச் சமம், தற்கால மோ தர்மம் வில்லகை தத்துக்கும் கய ச் சமம், தற்கால மோ தர்மம் வில்லகை தத்துக்கும் கய ச் சமம், தற்கால சேர்க்கிக்கு உரிய்க் கொடுக்கப்படுகின்ற தென்றனர். கென்றனர்.

தென்றனர்.
அடுத்த சுக்கிரவாரத்தன்று செய்த பிரசங்கம் இணையெல்லாவற்றிலும் மிகவிசேடித்தன Mr. Goodwin என்பவர் கூறகிறபடி இத்தியாவிலே செய்யப்பட்ட பிரசங்கள்களுள் இதமிக மேலானது. இரண்டு மீணித்தியாவத்துக்கு மேல் கீடித்திருந்தது. இப்பிரசங்கத்திக்கு வேண்டிய சகல காரியக்களும் வகையிதுள்ள காலு காலேஸ் மாணவர்களாதுக் திட்டப்படுத்தப்பட்டனிலுயம் 'வேதார்கம்' ஆத்தமாவுக்கும் செய்பட்ட விஷயம் 'வேதார்கம்' ஆத்தமாவுக்கும் செய்பட்ட விஷயம் 'வேதார்கம்' ஆத்தமாவுக்கும் செர்பபட்ட விஷயம் 'வேதார்கம்' ஆத்தமாவுக்கும் சிக்சியப்படும்படி, எடுத்துப் பேகினர். மாணவர்கள் செரியப்படும்படி, எடுத்துப் பேகினர். மாணவர்கள் அரேகர் சுவர்பிகள் கொல்லியபடி கடக்க உத்தேதித் அருக்கையுக்கும் விக்சியப்படும்படி இத்சபையின் கொல்லி வடிக்கம் வ து ஒரு சபை உடினர் இச்சபையின் சோக்கம் றியவர்க்கு உதவிசெய்தல் உடுமாளுல் ஒவ்வொர றியவர்களு உத்வசேசபத்தை உடைகளும் இவங்காளு நாமத்திலும் வறியவசைத் தேடி அவரைப் பே? ஷித் ஸ். இரவில் அவர்க்குப் படிப்பிக்கல் மூதவியகைவே பின்னர் சுவாமிசன் Dehra Dan என்ற இடத்தை

ப்கானா சவாம் க் கண்டு அங்கிருக்கு தெயப்பூருக்குப் பே வேசர், யில் ''உம்பாலா'' 'டெல்கி' முதலிய கக்கைகோத இங்களம் சானச, M S

Agent and Assistant Government Agent for a Subordinate Civil vService appointment; and, we believe his name hasbeen noted by the Gov-ernment for such an appointment. Seeing that no Tamil of the Eastern Province has been yet chosen for a high office of trust and responsibility it is to be hoped that His Excellency Sir J. West Ridgeway will embrace the first opportunity to admit Mr Allegakoen to the Subordinate Civil Service, to be a member of which he is in every way fully qualified.

High-handed preceedings on the part of a Policeman—This evening at about 5 30. P.M. the junction of the roads near the Chettys quarter was the acene of some commotion caused by the Policeman on the beat, Constable No 87, severely beating with his baton a dhoby who made water by the road side. By the sobs and cries of the unfortunate dhoby who received severe injuries on the fingers of one hand and on the back a large crowd was collected, and rageand indignation were depicted in every one's rageand indignation were depicted in every one's face, at this occurrence which was witnessed by several people. Mr. and Mrs Ievers passed by that way and they could not have failed to notice the unusually large number of people that were collected at the junction. The scene of this dastardly assault was not far off from our office. We did not however, witness the assault ourselves as it took place at the turn of the road a little east of the junction. But we saw the Constable in an infuriated mood approaching the dhoby more than once and going back to his place at the junction. He was thus we were dhoby more than once and going back place at the junction. He was thus we office, prevented by the Conatable from going aouthward and laying his complaint in the Police Station, and driven northward. The constable had no business to beat the constable had no business to beat the man in that way whatever offence he might have committed. This is the first time we have heard of a similar occurrence—a Constable taking the law into his own hands and punishing an offender then and there with a few sound blows with his baten and let him off to go home. It is the duty of the local head of the Police force to inquire into the matter, and to make an example of this Constable, if he fails to satisfactorily explain his conduct on that occasion. The dhoby in question is a man of Kondavil which is about 3½ miles from the scene of this occurrence. He had no friends or relations with him. If the Constable had similarly treated a person who had some friends with ly treated a person who had some friends with him or within easy reach the consequences would have been serious.

CORRESPONDENCE.

CHOLERA IN JAFFNA.

Jaffna 29th December 1897 The Editor, Hindu Organ,

Dear Sir,

In continuation of my letter of the 16th In continuation of my letter of the 16th Instant, it may interest you and your readers to know that after the removal of the Angananthalvoe people on the 20th Instant no cases of Cholera occurred in Jaffna Town outside of the Cholera Hospital till the night of 27th Inst, when I case occurred in each of 2 houses (which I will call I and J) closely adjoining the Angananthalvoe houses, both proving fatal and followed on the 28th Inst by 3 other fatal cases in one of the same houses. in one of the same houses.

I have since been able to trace the way in which the infection was conveyed to Moor Street and also to the Angananthalvoe houses and to the houses I and J.

The occupants of the Nallatanny Kinaltady The occupants of the Nallatanny Kinastady house, where the disease first appeared make their living by collecting Tamarind fruit and selling it; the occupants of the house in Moor Street need to get to this house to buy Tamarind for their curries, before the house was isolated, and thus contracted the infection either from the people there or from the Tamarind that had been handled by them. As soon as I heard of this I went to the house, bought up the whole of the supply and destroyed it. Three of the occupants of Angananthalvoe robbed the infected house at Nallatannykinattady, stealing some mats, cloths and gunny

tady, stealing some mats, cloths and gunny bags: some of these were no doubt infected with cholera microbes, which were thus con-weyed to Angananthalvoe and started the dis-ease there which resulted in 17 cases and 15 deaths amongst them, the deaths including two of the thieves and the son of the third thief.

During the prevalence of the disease at Angananthalve some stolen property which was in the possession of some of those people and which plearly had become infected with the cholera

microbes was passed on either for sale or disposal to one of the occupants of the house J was concerned with him in the disposal of this property; these were the persons first attacked in these two houses—all the occupants of these two houses—I have been removed to the House of Observation.

of Observation.
On the 24th Inst., a boy was reported to be suffering from Cholera at Manipay; the patient and all the occupants of the infected house were brought to the Cholera Hospital on the morning of the 25th Inst., and one of them—the brought to the Cholera Hospital on the morning of the 25th Inst., and one of them—the father—has since developed the disease; both cases proved fatal The infection was conveyed to this Manipay house by the mother who came to Angananthalvoe to sell oil while the disease prevailed there and no doubt carried the Cholera Microbes on clothes or other articles brought from there.

The penalty that has thus been paid for the original theft from the Nallatanny-kina tady house and the subsequent receiving of stoler. property has up to date been 23 cases and 21 deaths from cholera.

Cases have occurred in only 6 houses at Udu-Cases have occurred in only 6 houses at Uduvil, all of them being close together and occupied by relations; on the morning of 24th Inst, the R. C. Church at Uduvil was kindly placed at my disposal by the Revd Father Antony with the approval of His Lordship Bishop Joulain to be used as a temporary Hospital and House of Observation and all the suspects were then removed into it-no cases have since oc-curred in other houses there.

The cases at Chunnagam have occurred only in two localities, in both of which the houses are situated close together. During the last few days the new cases at both Chunnagam and Uduvil have been few in number and of a mild type, circumstances which usually indicate the appearance of cholera.

The total number of cases and deaths from cholera from 17th November to 29th instant

Jaffna Town Chunnagam Alavetty Uduvil Manipay		Cases. 52 69 8 23 2		Deaths. 36 24 1 11 2	
	118 Yours faith HAYMAN TH			74 fully ORNHILL	

* Includes 2 cases and I death at Sutha-

MEETIN AT BATTICALOA.

MEETIN AT BATTICALOA.

Proceedings of a Public Meeting held at the District Court House Batticaloa at 8 A. M. on the 1st December 1897 pursuant to a notice signed and eirculated by Mudaliyat E. Somanadar and S. N. Elayatamby, President E. Crowther, Shroff Mudaliyar Appakundly and Doctor Chinniah for the purpose of aominating a member for the Tamil Seat in the Legislative Council.

S. Appakundly Mudaliyar moved and Mr. S. Cheenittemby, Udaiyar, seconded that S. N. G. Elayatamby Mudaliyar do take the Chair and preside over the deliberations of the meeting.

On the motion of Mr. Caralasingam, Registrar of

On the motion of Mr. Caralasingam, Registrar of ands seconded by Mr. C. Konamalai Udaiyar, Mr. Ponniah, Salt Storekeeper, was appointed to act as accretary.

C. Ponniah, Salt Storekeeper, was appointed to act as Secretary.

Elaystamby Mudaliyar informed the meeting that he very much regretted the absence of the chief Mudaliyar E. Somanadar, the first of the conveners of the meeting owing to his recent illness and consequently his inability to occupy the Chair that day, and that therefore there was no other alternative to him but to accept the wish of the meeting and occupy the Chair. The Chairman read the notice convening the meeting which explained the object and said that his duty was simple, but that it involved an important question which the meeting was called to decide without being led away or influenced by what was said or resolved in similar meetings held in other places for the same purpose. He informed the meeting that he was pleased to see a respectable and intelligent body present representing the various walks of life and opinions of the Tamil community of the Batticaloa District, and therefore was able to decide for itself, as to the choice of the candidate whom they wished to place before His Excellency the Governor. The Chairman aslo touched upon the 5 years rule and remarked that opportunity had already been afforded to the Tamil Public to review the past career of the present member in Gouncil and to express their choice by memorial to His Excellency either in favor of the present member or in favor of a new member in whem they thought they confidence, with confidence, the interests of the community.

President E, Crowther then explained very clearly in Tamil the object of the meeting, the qualifications

community.

President E, Crowther then explained very clearly in Tamil the object of the meeting, the qualifications of a member in Council, the needs of the Tamil community and hence their duly to signify with one accord their wish to H. E. the Governor to appoint a fit and proper person to represent them in Council.

Mr. B. W. Kadramer, Proctor of the District Court (second son of the late Mr. R. Kadramer Proctor) is a lucid speech reviewed the career of the Hon'ble Mr. Coomaraswamy in Council during the past 5 years

referring in grateful terms to the efficient, impartial, fearless, benevolent and conscientious manner in which he had represented the interests of the Tamils in particular and of the public in general, mentioning instances, illustrating his above characteristics and among others pointing out a certain principle of the Marriage Registration Ordinance supported by two brothers and the single-handed but bold manner in which he entered his protest against the particular section of the ordinance to the Secretary of State to have his stand-point established and how he ultimately succeeded. The speaker also observed that Mr. Coomaraswamy had amply satisfied the Tamil public and had gained their full confidence and in conclusion moved the following resolution viz:—That a vote of thanks be accorded to the Hon'ble Mr. Coomaraswamy for the faithful and efficient services rendered by him in the Legislative Council on behalf of the Tamil community.

Mr. K. C. Kedirgemen Departs Finel.

for the faithful and efficient services rendered by in the Legislative Council on behalf of the Tamil community.

Mr. K. C. Kadirgamer, Deputy Fiscal, in an able speech pointed out that the vote of thanks accorded to the Hon'ble Mr. Coomaraswamy in all the meetings all over the Island amounted to a vote of confidence in parliamentary language, and gave an assurance that he had discharged his duties with satisfaction, an indication for the future that the Tamil community need not heating the future that the Tamil community need not heating to the future that the firm of the future that the main community need not heating to the proposed the community and made reference in grateful terms to the careful manner in which he had acceeded to the requests of the people in putting questions, presenting petitions, and making enquiries, &c, and of the ready business like manner in which he sent replies to requests sent to him. He quoted several instances illustrating this fact, and remarked that the five years rule was not a chance for nominating a new candidate, but an opportunity for the public to watch and appreciate the services of Mr. Coomaraswamy for asserting their voice again in his favor, and in conclusion seconded the vote of thanks proposed by Mr. Proctor Kadramer.

Mr. N. S. Veluppillai, Tesavanniya, supported the resolution in Tamil giving instances of his exprience of Mr. Coomaraswamy as a member of Council, The resolution was put to the meeting and was carried unasimously.

Mr. C. Suppramaniam, Proctor, in discussing the

the resolution in Tamil giving instances of his exprience of Mr. Coomarawamy as a member of Council. The resolution was put to the meeting and was carried unanimously.

Mr. C. Suppramaniam, Proctor, in discussing the meaning of the 5 years rule said that it was a happy thing that the liberal Government was pleased to frame such a rule in the interest of the subject of Her Majesty the Queen. He said that the rule was misunderstood by people, and that it never meant to throw away tried men and men of sterling worth, and to appoint novices and thus leave the constituents suffer at the hands of inexperienced men for a period of years. The speaker further said that it certainly gave His Excellency the Governor the option of removing a member who proved himself obnoxious to the ways and views of Government, and remarked that Mr. Coomarawamy had been tried and found in every way qualified not only in the Legislative Council but also in the Municipal Council for the past 20 years, and that no more recommendation was required on the face of the fact that in all meetings covened for the purpose, both friends and foes were unanimons in passing a vote of thanks for Mr. Coomasawamy's past services in council. Urging that his services were enceptionally good moved (a) That a memorial be forwarded to H. E. the Governor praying that a fit person may be appointed to represent the Tamil community in the Legislative council during the next 5 years.

(b) That the meeting is of opinion that among the three candidates whose names are now befere the Public. Mr. Coomarawamy is the fittest person to represent the interests of the Tamil community, chiefly in view of his experience in the Legislative and Municipal Councils, and his integrity and enthusiasm to promote the welfare of his constituents.

Mr. S. A. Crowther, Landed Propreitor, who seconded the resolution said that he knew Mr. Coomarawamy personally and could testify to his ability and worth to represent the Tamils.

Mr. K. Vaitilingam Arrack Renter supported in Tamil.

Mr. K. Vaitilingam Arrack Renter supported in Tamil.

The resolution was put to the meeting and carried ananimously.

Mr. C. Chelliah, Land Clerk, in moving for a Committee to draft a memorial and forward it to His Excellency the Governor explained the meaning of the 5 years rule, and suggested that the following gentlement of form the committee:

S. N. G. Elayatamby Modir: Chairman, C. Ponnish Esqr. Secretary, E. Crowther Esqr President, S. Appakuddy Modir: Shroff, D. W. Kadramer Esqr. Proctor, C. Suppramanian Esqr. Proctor, K. Vytilingam Esqr, Chief Renter, K. C. Kadargamer Esqr. Deputy Fiscal, Dr. Chinnish Sub-Asst Col: Surgeon, W. Caralasingam E-qr. Regtr. of lands, S. N. Amarasinghe Esqr. Inspector of Vaccination, K. J. Katiramalai Vaunish, C. Konamalai Udaiyar, S. Cheenittambi Udaiyar, K. Sittirapupalapillai Udaiyar, J. C. Kanagasuriam Esqr. Native writer, S. A. Crowther Erqr. Landed Propristor, W. S. Valuppillai Tesa Vannish, C. Muttukumaru Esqr, Irrigation clerk and E. Chelliah Esqr. Land clerk

Mr. K. J. Katiramlai, Vannish of Manmunai North seconded it.

The resolution was point to the meeting and carried unanimously.

Mr. C. Muttukumarn, Irrigation Clerk moved and Mr. J. G. Kanagasuraiam, native writer, seconded Instended Proprietor seconded that the Jaffna and Colombo papers for publication.

Dr. Chinnish, Sub-Asst. Col Surgeon, moved and Mr. K. Arumukam, Tamils Teacher and landed proprietor seconded that the District Judge be thanked for allowing the use of this Court house for the meeting.

Mr. E. N. Amarasinghe, Supds of Vaccination moved and Mr. P. Kulasekarapullai, Conductor Easter

Mr. E. N. Amarasinghe, Supds of Vaccinattion moved and Mr. P. Kulasekarapullai, Conductor Easter Seaton Estate, seconded that a vote of tkanks be given to the Chairman.

PRINTED AND PUBLISHED BY P. CARBUTGAGA-PILLAY FOR THE PROPRIETORS AT THE SAIVA-PRAKASA YANTEA OFFICE, JAPPINA.